

PT

EN



## TERMS AND CONDITIONS:

The MoneyGram® money transfer service (the “Service”) is provided by MoneyGram Payment Systems, Inc. (“MoneyGram”) through a network of agents (“Agents”). Terms defined on the face of this form and on the printed receipt are part of this Agreement.

### **SEND INFORMATION:**

Maximum permissible amounts for a single MoneyGram® money transfer (“Transfer”) and daily Transfer totals will be applied. When required by law, Transfers will be reported to appropriate government authorities. Depending upon the Service selected you can send money to a person named on the receipt (“Receiver”): in cash at a MoneyGram location (“Cash to Cash”); or to Receiver’s bank or other account (“Cash to Account”). Refer to the agreement with Receiver’s bank or service provider for additional terms affecting Cash to Account Transfers. Neither Sender nor Receiver will have a “deposit” with us at any time during the Transfer. You warrant that all information you supply to us is and shall remain accurate and complete. It is your responsibility to verify all details shown on the receipt.

### **RECEIVE INFORMATION:**

Transfers will be credited to Receiver’s eligible bank or other account (“Account”), or paid out in cash, money order, check or a combination thereof. A Transfer is deemed delivered and we have no further liability to you, except as set forth below, when: it is paid out; or notice of your payment is made available to the bank or service provider holding the Account or their designee. Depending upon whether you selected a delayed delivery Service, a Cash to Cash Transfer will be available for pick up during business hours of the location selected by Receiver in the Receive Country or the US state or Canadian province stated on the receipt or bordering area determined by us. Cash to Account delivery times are governed by Receiver’s bank, service provider or their designee. Services may be delayed, restricted or unavailable depending upon: Service selected; Agent hours; Transfer amount; currency availability; regulatory issues; ID requirements; hours and rules of participating banks regarding availability of funds. Otherwise, we make no representation as to when or if a Transfer will be delivered or accepted. Status tracking of a Transfer to an Account may not be available from us. Immediately contact us for refund of the difference if the amount received is less than the Amount to be Received stated on your receipt.

## **IDENTIFICATION:**

We reserve the right to require ID from you and Receiver. If Receiver is unable to produce valid identification when receiving funds, you may be able to set up a test question and answer depending upon the size of the Transfer and whether the test question option is available at the receive location. A Transfer that includes a test question may be paid out either upon the correct answer to the test question or upon presentation of valid identification by Receiver. The Transfer Reference Number is not always required to receive a Transfer.

## **FEES:**

We will only charge the Consumer Fee shown on your receipt. If your Transfer is directed to an Account, additional charges may be imposed by an intermediary or receive bank as an outright charge or by delivery of less than the "Amount to be Received" shown on your receipt.

## **CURRENCY EXCHANGE:**

Ask an Agent or contact us for information regarding currencies available in the Receive Country or at a specific Location and the exchange rate applicable to your Transfer. The currency you select may not be available at all or any locations in the Receive Country. In addition to the Consumer Fee applicable to your Transfer, a currency exchange rate set by us or our Agents may be applied. Any difference between the rate given to you and the exchange rate received by us or our Agents will be kept by us or our Agents. The "Amount to be Received," specified on your receipt is valid for Transfers to the Receive Country UNLESS: (1) 45 days have elapsed since the Transfer was sent; or (2) it is stated in U.S. Dollars and MoneyGram's Agents in the Receive Country pay out in a currency other than U.S. Dollars. In that event, the "Amount to be Sent" may be converted into local currency using the exchange rate established by MoneyGram or its Agents at the time funds are disbursed to Receiver. If the exchange rate is determined at the time funds are disbursed to Receiver, the exchange rate may be affected by political, economic and other conditions in the Receive Country, and Agents within a country may not apply a uniform currency exchange rate, causing the currency exchange rate to vary based upon the location selected by Receiver. The exchange rate will also be determined at the time the funds are disbursed to the Receiver and the Agent may charge an exchange fee, if: Receiver requests that the payout be made in a currency other than the currency in which the Agent normally pays out or other than the currency that was specified on your receipt or if the Transfer is to an Account and the Account is not in the Receive currency specified on your receipt. Any such exchange is a separate transaction between Receiver and the Agent, and is not a part of the MoneyGram Transfer.

## **REFUND INFORMATION:**

There shall be no right to refund if at the time we process your request the Transfer has been delivered. There shall be no right to refund for Transfers to an Account unless MoneyGram receives notice that the Transfer is rejected. Otherwise, you may request refund and cancellation of the Transfer either by visiting a location or contacting MoneyGram. The Consumer Fee is usually not refundable. All refund requests will be subject to MoneyGram's review and discretion and will normally be processed within thirty (30) days of receipt of a valid written request unless a shorter period is required by law. You may receive the refund of the money transfer in a currency different from the original currency of the transfer amount. In this case the conversion will be made using the foreign exchange rate applicable on the day of the refund payout.

## **EXPIRED TRANSFERS:**

If you ask us to make a Transfer to be collected in cash and the Transfer amount has not been collected within 90 days, we will treat the Transfer as no longer capable of execution (an "Expired Transfer"). We will have no obligation, after that 90 day period, to execute an Expired Transfer. If an Expired Transfer occurs, you will be entitled to a refund of the amount of the Expired Transfer. If you become aware that a transferred amount has not been collected please contact us to ask for a refund.

## **LIABILITY:**

UNLESS PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, YOUR EXCLUSIVE AND MAXIMUM REMEDY AGAINST MONEYGRAM IS REFUND OF THE TRANSFER AMOUNT PLUS THE CONSUMER FEE. NO OTHER REMEDY IS AVAILABLE TO YOU, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO ANY REMEDY FOR INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THESE LIMITATIONS APPLY WHETHER YOUR CLAIM ARISES DUE TO MONEYGRAM OR ITS AGENTS' NEGLIGENCE, OTHER FAULT, ERROR, OMISSION OR NON-PERFORMANCE. WE ACCEPT NO RESPONSIBILITY FOR THE ACTS OR OMISSIONS OF RECEIVER'S BANK, SERVICE PROVIDER OR THEIR DESIGNEES.

## **ARBITRATION:**

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED BY APPLICABLE LAW, ANY CONTROVERSY OR CLAIM ARISING OUT OF OR RELATING TO THE TRANSFER, THIS CONTRACT OR BREACH OF THIS CONTRACT, INCLUDING STATUTORY CONSUMER CLAIMS, SHALL BE SETTLED BY ARBITRATION ADMINISTERED BY THE AMERICAN ARBITRATION ASSOCIATION UNDER ITS COMMERCIAL ARBITRATION RULES. JUDGMENT ON THE ARBITRATION AWARD MAY BE ENTERED IN ANY COURT HAVING JURISDICTION THEREOF. ANY SUCH ARBITRATION SHALL BE INITIATED AND HELD IN THE OFFICE OF THE AAA CLOSEST TO THE LOCATION WHERE YOU INITIATED THE TRANSFER. EACH PARTY SHALL BEAR ITS OWN COSTS AND FEES FOR EXPERTS AND ATTORNEYS, AND NO PARTY SHALL HAVE A RIGHT TO PARTICIPATE AS A MEMBER OF ANY CLASS OF CLAIMANTS. THIS EXCLUSIVE ARBITRATION REMEDY SHALL NOT BE MAINTAINED UNLESS INITIATED WITHIN ONE YEAR AFTER THE CONTROVERSY OR CLAIM AROSE.

## **PRIVACY NOTICE:**

By continuing with the transaction, you consent to the collection, use, disclosure, and transfer (including cross-border transfer) of your personal information as described in our Privacy Notice, which is available on our website at [www.moneygram.com/privacy-notice](http://www.moneygram.com/privacy-notice) or by calling 08008920540.

## **GENERAL:**

Services are directed to persons 18 years and over, may not be used for escrow purposes or gambling, and may only be used for a lawful purpose. This Agreement is governed by Minnesota law without regard to its conflicts of law rules and cannot be modified orally. MoneyGram may refuse to provide Services to any person. In the event of conflict, the English Terms and Conditions shall govern.

## **CONTACT MONEYGRAM.**

Write to us to at MoneyGram International, Konstruktorska Business Centre, 13 Konstruktorska Street, Warsaw, Poland 02-673.



**MoneyGram**<sup>®</sup>

Call us at:  
**+1.800.926.9400**

or visit our website:  
**[www.moneygram.com](http://www.moneygram.com)**



## TERMOS E CONDIÇÕES MONEYGRAM:

O serviço de transferência de dinheiro MoneyGram® (o "Serviço") é fornecido pela MoneyGram Payment Systems, Inc. ("MoneyGram") através de uma rede de agentes ("Agentes"). Os termos definidos na frente deste formulário e no recibo impresso fazem parte deste acordo.

### INFORMAÇÕES DE ENVIO:

Valores máximos permitidos para uma única transferência de dinheiro MoneyGram® ("Transferência") e totais diários de Transferência serão aplicados. Quando exigido por lei, as transferências serão informadas às autoridades governamentais apropriadas. Dependendo do serviço selecionado você poderá enviar dinheiro para uma pessoa denominada no recibo ("Destinatário"): em dinheiro em uma unidade da MoneyGram ("Dinheiro para Dinheiro"); ou ao banco ou outra conta do Destinatário ("Dinheiro para Conta"). Consulte o contrato com o banco do Destinatário ou prestador de serviços para os termos adicionais que afetam as Transferências de Dinheiro para Conta. Nem o Remetente nem o Destinatário terá um "depósito" conosco em momento algum durante a transferência. Você garante que todas as informações fornecidas a nós são e permanecerão exatas e completas. É de sua responsabilidade verificar todos os detalhes mostrados no recibo.

### INFORMAÇÕES DE RECEBIMENTO:

As Transferências serão creditadas em uma conta bancária elegível ou de outro tipo do Destinatário ("Conta" ), ou pagas em espécie, ordem de pagamento, cheque ou uma combinação destes. A Transferência é considerada entregue e nossa responsabilidade perante você se encerra, exceto conforme descrito abaixo, quando: ela é paga ou quando um aviso pagamento é disponibilizado para o banco ou prestador de serviços detentor da conta ou um representante. Se você selecionou um Serviço de entrega posterior, uma Transferência de Dinheiro para Dinheiro será disponibilizada para coleta durante o horário comercial da unidade selecionada pelo Destinatário no País Destinatário ou no estado dos EUA ou na província canadense declarada no recibo ou na área fronteiriça determinada por nós. Os prazos de entrega de Dinheiro são regidos pelo banco do Destinatário, prestador de serviços ou o seu representante. Os serviços podem ser atrasados, limitados ou indisponíveis, em função do: serviço selecionado; horários do Agente; valor da Transferência; disponibilidade de moeda; questões regulatórias; requisitos de identificação; horários e regras dos bancos participantes em matéria de disponibilidade de fundos. Caso contrário, não fazemos nenhuma declaração quanto a quando ou se uma Transferência será entregue ou aceita. O acompanhamento de status de uma Transferência para uma Conta pode não ser disponibilizada por nós. Entre em contato conosco imediatamente para obter reembolso da diferença se o valor recebido for menor do que o Valor a ser recebido declarado em seu recibo.

## **IDENTIFICAÇÃO:**

Nós nos reservamos o direito de exigir sua identificação e do Destinatário. Se o Destinatário não puder fornecer um documento de identificação válido ao receber os fundos, será preciso definir uma pergunta e resposta de teste dependendo do volume da Transferência e se a opção de pergunta de teste estiver disponível na unidade do recebimento. Uma Transferência contendo uma pergunta de teste poderá ser paga mediante a resposta correta para a pergunta de teste ou mediante a apresentação de um documento de identificação válido pelo Destinatário. O Número de Referência da Transferência não é sempre necessário para receber uma Transferência.

## **TAXAS:**

Só cobraremos a Taxa de uso mostrada em seu recibo. Se a Transferência for direcionada para uma Conta, encargos adicionais poderão ser cobrados por um intermediário ou pelo banco destinatário por meio de cobrança expressa ou pela entrega de um valor menor do que o "Valor a ser recebido" mostrado no recibo.

## **SERVIÇOS DE CÂMBIO:**

Pergunte a um Agente ou entre em contato conosco para obter informações sobre moedas disponíveis no País do Destinatário ou em um Local específico e a taxa de câmbio aplicável a sua Transferência. A moeda que você selecionar poderá não estar disponível em todas ou em nenhuma unidade do País Destinatário. Além da Taxa de uso aplicável à transferência, poderá ser aplicada uma taxa de câmbio de moeda definida por nós ou por nossos Agentes. Qualquer diferença entre a taxa dada a você e a taxa de câmbio recebida por nós ou nossos Agentes será mantida por nós ou nossos Agentes. O "Valor a ser recebido," especificado em seu recibo é válido para Transferências para o País Destinatário, A MENOS QUE: (1) 45 dias tenham transcorrido desde o envio da Transferência; ou (2) o valor seja declarado em dólares americanos e os Agentes MoneyGram no País Destinatário paguem em outra moeda que não seja dólar americano. Neste caso, o "Valor a ser enviado" pode ser convertido em moeda local usando a taxa de câmbio estabelecida pela MoneyGram ou seus Agentes na época em que os fundos são desembolsados ao Destinatário. Se a taxa de câmbio for determinada no momento em que os fundos são desembolsados ao Destinatário, a taxa de câmbio poderá ser afetada pelas condições políticas, econômicas e outras do País Destinatário, e Agentes dentro de um país poderão não aplicar uma taxa de câmbio de moeda corrente uniforme, fazendo com que a taxa de câmbio da moeda varie de acordo com a unidade selecionada pelo Destinatário. A taxa de câmbio também será determinada no momento em que os fundos sejam desembolsados ao Destinatário e o Agente poderá cobrar uma taxa de câmbio, se: O Destinatário solicitar que o pagamento seja feito em uma moeda diferente da moeda com que o Agente normalmente paga ou que não seja a moeda que foi especificada em seu recibo ou se a Transferência for para uma Conta e a Conta não estiver na moeda de Recebimento especificada em seu recibo. Qualquer câmbio desses é uma transação separada entre o Destinatário e o Agente e não é uma parte da Transferência MoneyGram.

## **INFORMAÇÃO DE REEMBOLSO:**

Não haverá nenhum direito a reembolso se, no momento em que processarmos o pedido, a Transferência tiver sido entregue. Não haverá nenhum direito de reembolso para Transferências para uma Conta a menos que a MoneyGram tenha recebido um aviso de que a Transferência foi rejeitada. Caso contrário, você poderá solicitar o reembolso e cancelamento da Transferência, visitando uma unidade ou entrando em contato com a MoneyGram. A Taxa de uso normalmente não é reembolsável. Todos os pedidos de reembolso ficarão sujeitos a revisão e critério da MoneyGram e serão normalmente processados no prazo de 30 (trinta) dias após o recebimento de um pedido válido por escrito, a menos que um período mais curto seja exigido por lei. Você poderá receber o reembolso da transferência de dinheiro em uma moeda diferente da moeda original do valor de transferência. Neste caso, a conversão será feita utilizando a taxa de câmbio aplicável no dia do pagamento do reembolso.

## **TRANSFERÊNCIAS EXPIRADAS:**

Se você nos solicitar para fazer uma Transferência a ser recebida em dinheiro e o valor da Transferência não for recebido em 90 dias, vamos tratá-la como não mais passível de execução (doravante referida como uma "Transferência Expirada"). Após o período de 90 dias, não teremos qualquer obrigação de executar uma Transferência Expirada. Se uma Transferência Expirada ocorrer, você terá direito a um reembolso do valor da Transferência Expirada. Se você tomar conhecimento que um valor transferido não foi recebido, entre em contato conosco para receber um reembolso.

## **RESPONSABILIDADE:**

A MENOS QUE PROIBIDO POR LEI, O ÚNICO E ÚLTIMO RECURSO CONTRA A MONEYGRAM É O REEMBOLSO DO MONTANTE DE TRANSFERÊNCIA E DA TAXA DE USO. NÃO HÁ NENHUM OUTRO RECURSO DISPONÍVEL PARA VOCÊ, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO A, QUALQUER RECURSO POR DANOS INCIDENTAIS, INDIRETOS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS. ESTAS LIMITAÇÕES SE APLICAM CASO A SUA REIVINDICAÇÃO SURJA DEVIDO À NEGLIGÊNCIA POR PARTE DA MONEYGRAM OU DE SEUS AGENTES, OUTRA FALHA, ERRO, OMISSÃO OU FALTA DE DESEMPENHO. NÃO NOS RESPONSABILIZAMOS POR ATOS OU OMISSÕES DO BANCO DO DESTINATÁRIO, PRESTADOR DE SERVIÇOS OU SEUS REPRESENTANTES.

## **ARBITRAGEM:**

A MENOS QUE ESPECIFICADO EM CONTRÁRIO PELA LEI APLICÁVEL, QUALQUER CONTROVÉRSIA OU REIVINDICAÇÃO DECORRENTE DE OU RELACIONADA COM A TRANSFERÊNCIA, ESTE CONTRATO OU VIOLAÇÃO DESTE CONTRATO, INCLUINDO REIVINDICAÇÕES LEGAIS DOS CONSUMIDORES, SERÁ RESOLVIDA POR ARBITRAGEM CONDUZIDA PELA ASSOCIAÇÃO AMERICANA DE ARBITRAGEM SOB AS REGRAS DE ARBITRAGEM COMERCIAL DESTA. O JULGAMENTO DE QUALQUER SENTENÇA CONCEDIDA ATRAVÉS DA ARBITRAGEM PODE SER FEITO EM QUALQUER TRIBUNAL QUE TENHA COMPETÊNCIA PARA TAL. QUALQUER TAL ARBITRAGEM SERÁ INICIADA E REALIZADA NO ESCRITÓRIO DA AAA MAIS PRÓXIMO DA UNIDADE ONDE VOCÊ INICIOU A TRANSFERÊNCIA. CADA PARTE ARCARÁ COM SEUS PRÓPRIOS CUSTOS E HONORÁRIOS DE PERITOS E ADVOGADOS, E NENHUMA DAS PARTES TERÁ O DIREITO DE PARTICIPAR COMO MEMBRO DE QUALQUER CLASSE DE RECLAMANTES. ESTA RETIFICAÇÃO EXCLUSIVA DE ARBITRAGEM NÃO SERÁ MANTIDA, A NÃO SER QUE INICIADA NO PRAZO DE UM ANO APÓS A CONTROVÉRSIA OU REIVINDICAÇÃO TER SURTIDO.

## **AVISO DE PRIVACIDADE:**

Ao continuar com a transação, você concorda com a coleta, uso, divulgação e transferência (incluindo a transferência internacional) de suas informações pessoais, conforme descrito em nosso Aviso de Privacidade, que está disponível em nosso website em [www.moneygram.com/privacy](http://www.moneygram.com/privacy). -notice ou pelo telefone 08008920540.

## **DISPOSIÇÕES GERAIS:**

Os serviços são direcionados para pessoas com 18 anos ou mais, não podem ser utilizados para finalidades fiduciárias ou jogos de azar, e só podem ser usados para uma finalidade lícita. Este contrato é regido pela lei de Minnesota, sem considerar conflitos de leis, e não pode ser modificado verbalmente. A MoneyGram pode recusar a prestação de serviços a qualquer pessoa. Em caso de conflito, os termos e condições em inglês prevalecerão.

## **ENTRE EM CONTATO COM A MONEYGRAM.**

Entre em contato com a MoneyGram. Escreva-nos na MoneyGram International, Centro de Negócios Konstruktorska, 13 Konstruktorska Street, Varsóvia, Polônia 02-673.



**MoneyGram**<sup>®</sup>  
*aproximando pessoas*

Ligue para:

**No Brasil:**

**0800.892.0540 / opção 6**

**No exterior:**

**+1.800.926.9400**

ou acesse:

**[www.moneygram.com](http://www.moneygram.com)**